

親師導讀(一)

台語的字義索引：

頁次	台語原文	解釋或其國語意義
第 6 頁	規暝	整個夜晚。
第 6 頁	一寡	一些、總總。
第 6 頁	佳哉	運氣很好的意思。
第 6 頁	抑無	否則、若不是。
第 6 頁	明仔載	明天。
第 6 頁	往往	總是。
第 7 頁	綴	跟隨。
第 11、24 頁	焯	帶領。
第 11 頁	石碑	石碑，這裡指的是安平古堡最大的戶外石碑。
第 16、26、32 頁	共	將、把。
第 16、17 頁	足濟	很多。
第 16、32	知影	知道、了解。
第 22 頁	扞	指擦撞、擦碰，有造成損壞的涵義。
第 23 頁	攏愛	都要或都喜歡，這裡指都必須要做。
第 23 頁	甲比丹	這裡指船長、艦長的英文字-Captain，。
第 23 頁	有扮	有模有樣，這裡有讚賞的意思
第 24 頁	遐勢	那麼厲害。
第 27 頁	嬌	漂亮，這裡指壯觀之美。
第 27 頁	足槍	非常神氣。
第 28 頁	吃苦當作吃補	用來激勵人在困難辛苦的環境裡鍛鍊能力的常用俚諺。
第 31 頁	逐家	大家、所有人。
第 31 頁	紐乎緬	抓牢。